

**HP D6655B
HP D6659A**

Master Pass Key System
User's Guide

Master Pass Schlüsselsystem
Benutzerhandbuch

Système de clé Master Pass
Notice d'utilisation

Sistema de llave maestra
Manual del Usuario *Léase esto primero*

Sistema di chiave master
Manuale utente

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of equipment that is not furnished by Hewlett-Packard.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck.

Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde.

Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Hewlett-Packard übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung und Zuverlässigkeit seiner Hardware und Software auf Geräten von Fremdherstellern oder auf Geräten, die hierfür nicht geeignet sind.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de son matériel ou de ses logiciels lorsqu'ils ne sont pas exploités sur des équipements qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard ou sur des équipements qui ne leur sont pas destinés.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso y fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido creados por HP o equipos para los cuales no se haya probado.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del suo hardware o software utilizzati su apparecchiature di altra marca o non esplicitamente indicate come adatte.

Hewlett-Packard France
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

English.....	Chapter 1
Deutsch	Kapitel 2
Français.....	Chapitre 3
Español.....	Capítulo 4
Italiano	Capitolo 5

Sistema de llave maestra HP

Guía del Usuario

Ventajas del Sistema de Llave Maestra de HP

El sistema llave maestra de HP le permite abrir varios PCs HP con una sola llave maestra universal. Cualquier PC HP equipado con una cerradura, previamente programada con el código de acceso correcto, podrá ser abierto de esta manera.

El sistema llave maestra incorpora los siguientes elementos:

- Una herramienta de programación que le permite "programar" una cerradura de PC HP de manera que lo pueda abrir con la llave estándar o con la llave maestra universal.
- Una llave maestra que puede abrir cualquier cerradura previamente programada con el código de acceso de la llave maestra.
- Cerraduras programables. Puede que ya estén instaladas en su PC o pueden comprarse aparte. Algunos modelos HP PC vienen pre-equipados con cerraduras programables. Todos los demás PCs HP deben tener instalada la cerradura programable.

Los siguientes accesorios del sistema llave maestra pueden ser pedidos a su distribuidor autorizado HP:

- Un kit de base (HP D6655B) que incluye una herramienta de programación, 3 llaves maestras y este manual.
- Un kit de actualización (HP D6659A) que contiene 50 cerraduras programables, un adaptador y este manual. Este kit es necesario para actualizar los modelos PC que no llevan como equipo de serie cerraduras programables.
- Un doble de la llave maestra (HP D6658B).

Sistemas Soportados

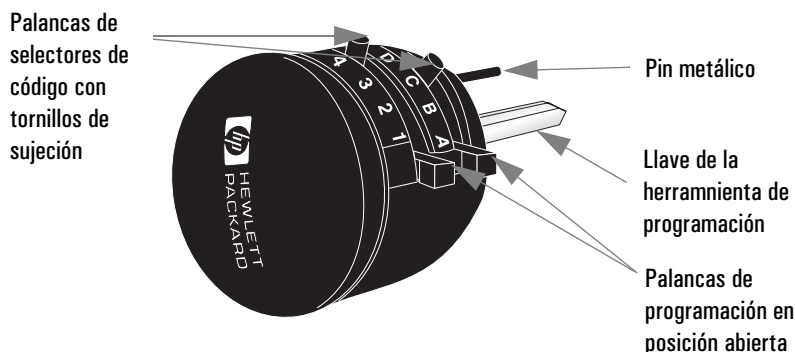
Para saber si su PC o su Estación de Trabajo PC HP soporta el sistema llave maestra de HP, conecte con el sitio web de accesorios de HP:

www.hp.com/go/pcaccessories

Cómo Programar una Cerradura de PC para Acceso con la Llave Maestra

Para abrir una cerradura de PC con una llave maestra, deberá programarla primero con una herramienta de programación. Esta parte describe la herramienta de programación y proporciona las instrucciones para programar las cerraduras de PC para abrirlos con la llave maestra. También describe la programación de cerraduras en los PCs HP que no están equipados de serie con cerraduras programables.

La Herramienta de Programación



Cómo Programar una Cerradura de PC

AVISO

En algunos PCs necesitará quitar la cubierta para acceder a la cerradura.

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin antes desconectar el cable de alimentación del enchufe de corriente con toma de tierra y cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Siempre vuelva a colocar la cubierta del PC antes de encender el PC.

-
- 1 Seleccione el código de acceso que desee, colocando los selectores de código. Afloje los tornillos de sujeción, presione hacia abajo los selectores de código y deslícelos hasta la posición requerida, **C4** en el ejemplo arriba indicado.

- 2 Compruebe que el selector de programación están en posición abierta, a la derecha de la posición **A1**.

Si no está en esta posición, presione el extremo de la herramienta contra una superficie dura, como una mesa (asegúrese de no dañar esta superficie). Esto restaura los selectores de programación (volverán a la posición abierta) y la herramienta de programación está preparada para programar la cerradura del PC.

- 3 Compruebe que la cerradura que quiere programar está desbloqueada.

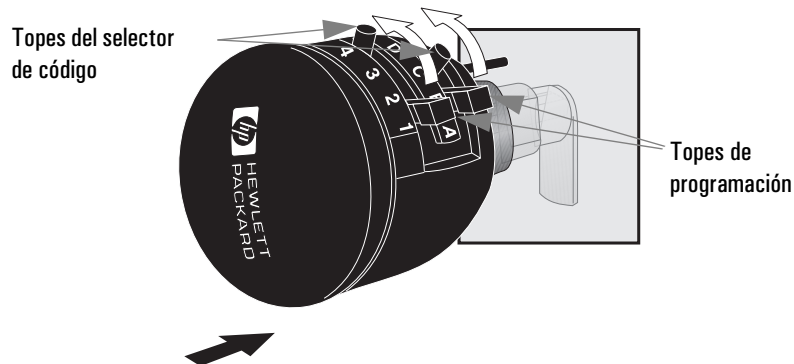
Una cerradura está bloqueada cuando el ojo de la cerradura está en posición vertical, con un pequeño orificio directamente encima de la cerradura.

- 4 Inserte la herramienta de programación dentro de la cerradura como lo haría con una llave normal, comprobando que está completamente insertada. Compruebe que alinea el pin metálico de la herramienta de programación con el orificio que hay encima de la cerradura del PC.

NOTA

Debe mantener completamente insertada la herramienta de programación todo el tiempo mientras programa la cerradura, ya que de otra manera no será posible mover los topes de programación.

- 5 Gire los topes de programación hasta que se apoyen contra los topes del selector de código.



- 6 Retire la herramienta de programación de la cerradura.

NOTA

Si tiene dificultades para retirar la herramienta de programación, compruebe primero que los topes de programación están apoyados correctamente contra los toques del selector de código.

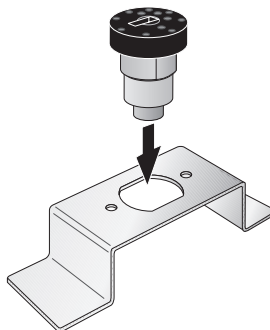
- 7 Verifique que la cerradura esté bien programada por medio de una llave maestra configurada con el código utilizado para cerrarla (consulte “Cómo Utilizar la Llave Maestra” en la página 8).
- 8 Reinicie la utilidad de programación (consulte el paso 2 de estas instrucciones).

Cómo programar cerraduras en los PCs que no estén equipados con cerraduras de llave maestra

Si desea usar el sistema llave maestra con los PCs de HP que no estén equipados de serie con el sistema, diríjase a su distribuidor autorizado HP para adquirir el kit de accesorio D6659A. Este kit de accesorio incluye 50 cerraduras y un adaptador. Las cerraduras deben ser programadas por medio de la herramienta de programación y del adaptador antes de instalarlas en el PC, sustituyendo la cerradura existente.

Programación de una cerradura por medio del adaptador (para los PCs no entregados de fábrica con las cerraduras programables)

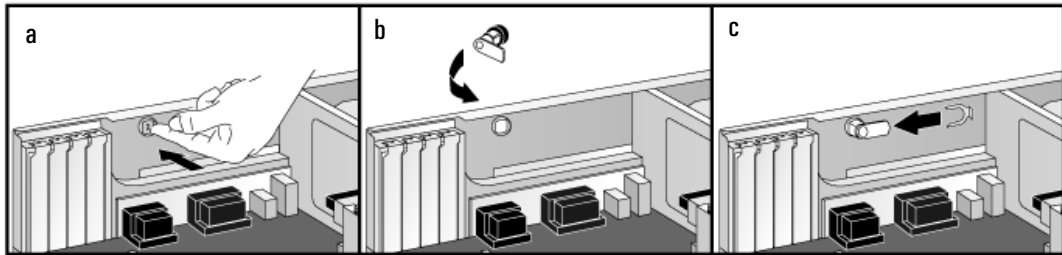
- 1 Coloque la cerradura en el adaptador.



- 2 Programe la cerradura (consulte las instrucciones en “Cómo Programar una Cerradura de PC” en la página 3).

- 3 Retire la cerradura del adaptador e instálela en el PC, sustituyendo la cerradura o el disco de relleno metálico existente.
 - a Retire la cubierta del computador y empuje hacia afuera cualquier cerradura o disco de relleno metálico del panel posterior del PC.
 - b Inserte la cerradura en el orificio (con la llave dentro de la cerradura) y compruébelo con el clip metálico suministrado.
 - c Vuelva a colocar la cubierta del computador (descrito en este capítulo).

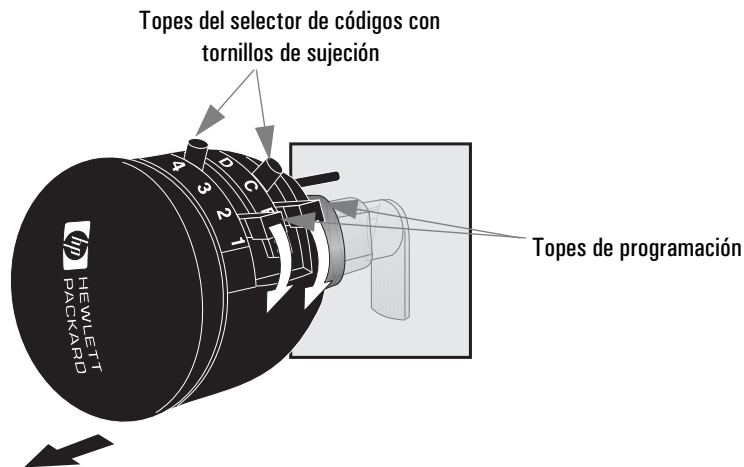
Su PC puede ser diferente al modelo mostrado aquí.



Cómo Desactivar el Acceso al PC con Llave Maestra

Cómo desactivar la llave maestra:

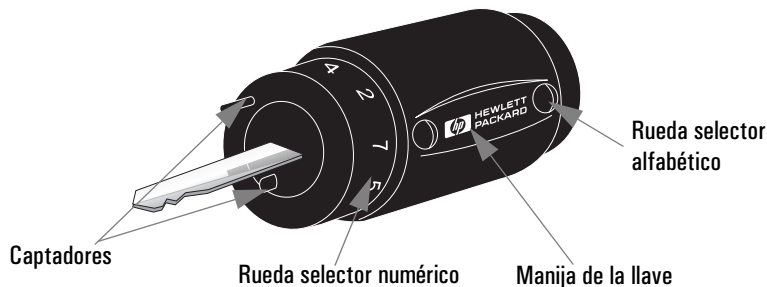
- 1 En la herramienta de programación, seleccione el código previamente usado para programar la cerradura del PC con los selectores de código.
- 2 Presione la extremidad de la herramienta contra una superficie dura (asegúrese de no dañar esta superficie) y haga girar los topes de programación hasta que toquen los selectores de código.
- 3 Inserte la llave de la herramienta de programación en la cerradura como lo haría con una llave normal. Debe mantener la herramienta de programación bien insertada durante la operación de desactivación del acceso con llave maestra.
- 4 Coloque los topes de programación en la posición abierta y retire la llave de la cerradura.
- 5 Proceda de la misma manera con cualquier cerradura que desee desactivar.



Cómo Utilizar la Llave Maestra

Para abrir una cerradura de PC con la llave maestra, debe programarla previamente con la herramienta de programación. Esta parte describe cómo configurar la llave maestra y cómo abrir, por medio de ella, las cerraduras de los PCs HP.

Llave maestra



Para abrir un PC con la llave maestra

Configuración de la llave maestra

No es posible cambiar el código de la llave maestra una vez que ha sido programada. Si quiere utilizar un código diferente, necesitará utilizar otra llave maestra. Puede pedir un duplicado de la llave maestra (HP D6658B) a un distribuidor autorizado de HP.

NOTA

No puede utilizar el código **A1** para configurar la llave maestra.

- 1 Girar la rueda del selector numérico hasta que la parte numérica del código esté en línea con la ventana del selector numérico.



1. Gire la rueda del selector numérico



2. Gire la rueda del selector alfabético

- 2 Gire la rueda del selector alfabético hasta que la letra utilizada para el código de acceso aparezca en la ventana del selector alfabético.

NOTA

Para mejorar la seguridad, las letras son marcadas en un orden no secuencial (ACB...).

- 3 Presione la extremidad metálica de la llave de acceso contra una superficie dura como la de una mesa y empuje el anillo de la llave hasta que aparezca el código numérico en la ventana. La llave de acceso está ahora cerrada.



3. Presione la llave contra una superficie dura para bloquear el código

Cómo abrir el PC

Para abrir el PC, ponga la llave maestra configurada en la cerradura y acciónela.

AVISO

En algunos PCs puede que necesite retirar la cubierta de acceso a la cerradura.

Para su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin haber retirado el cable de alimentación del enchufe de alimentación sin toma de tierra, y cualquier conexión a la red de telecomunicaciones. Siempre vuelva a colocar la cubierta antes de encender el PC de nuevo.

Solución de Problemas

Esta sección le proporciona ayuda para solucionar los problemas cuando usa la utilidad de programación.

Problemas usando la utilidad de programación	Solución recomendada
Tiene dificultades para mover el selector de código.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que los tornillos de sujeción del selector del código han sido aflojados.• Si esta girando los topes del selector del código hacia delante (hacia el 8), compruebe que primero los empuja, y entonces los desliza hasta su posición.
No le permite mover los topes del selector de código o los topes de programación.	Compruebe que la herramienta de programación está insertada correctamente en la cerradura durante la programación.
No le es posible retirar la herramienta de programación de la cerradura.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que los topes de programación están correctamente apoyados contra los topes del selector de código antes de intentar extraer la herramienta de programación de la cerradura.• Mueva suavemente uno de los topes de programación hasta la herramienta de programación se mueva hacia atrás ligeramente.
Ha programado una cerradura de un PC con un código erróneo.	Desactive el acceso de la llave maestra (consulte la página 7) y vuelva a programar la cerradura del PC con el código correcto.

Servicios de Soporte de HP

El Centro Electrónico de Soporte de Hewlett-Packard proporciona opciones de servicio y soporte desde:

Para PCs HP Vectra	www.hp.com/go/vectrasupport
Para PCs HP Brio	www.hp.com/go/briosupport
Para Estaciones de Trabajo PC HP Kayak	www.hp.com/go/kayaksupport

Garantía del Hardware

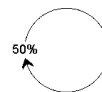
Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada por el periodo de un año desde la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio suministrado es la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Hewlett-Packard, a su elección, reparará o sustituirá el producto defectuoso por uno nuevo o un equivalente al nuevo del mismo modelo o equivalente.

Si ha adquirido este accesorio para utilizarlo con un computador personal HP Vectra o Brio, o una Estación de Trabajo HP Kayak, estará cubierto con la garantía de dicho computador o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y duración.

Por favor, consulte el acuerdo de garantía suministrado junto con el computador personal o estación de trabajo PC de HP, incluidas las limitaciones, sus responsabilidades y otros términos y condiciones.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES DE AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTE ACUERDO, EXCEPTO LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE AÑADIRÁN A LOS DERECHOS MANDATORIOS LEGALES APLICABLE A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A USTED.



Paper not bleached with chlorine

Part Number: D6655-90027

Printed in France 06/99



D6655-90027